



El Museo Canario

REVISTA EL MUSEO CANARIO LXV-2010

ARQUEOLOGÍA

NIÑOS EN LA MEMORIA: EL DEPÓSITO FUNERARIO DEL BARRANQUILLO DEL CABEZO

Jonathan SANTANA CABRERA, Félix MENDOZA MEDINA, Ibán SUÁREZ MEDINA y Marco A. MORENO BENÍTEZ

Resumen: Durante el año 2005 se realizaron prospecciones con sondeos arqueológicos en el Barranquillo del Cabezo (Firgas, Gran Canaria) con el objeto de evaluar el entorno comprometido por el proyecto de construcción de la carretera Casablanca-San Andrés. Durante estos trabajos se localizó y excavó un solapón funerario con restos de cuatro individuos, dos adultos y dos infantiles, que se encontraba en riesgo por diversos agentes naturales. Este contexto sepulcral fue utilizado en dos momentos diferentes, los cuales fueron datados por métodos radiocarbónicos en los siglos IX-X y XII-XIII de nuestra era, adscribiéndose por tanto a la etapa prehispanica del poblamiento insular. Este enclave destaca por la presencia de dos individuos de corta edad, circunstancia poco frecuente en los depósitos funerarios de los antiguos canarios.

Palabras claves: Bioarqueología; bioantropología; prácticas funerarias; infantil; no adulto; prehispanico; Canarias.

Abstract: In 2005, an archeological survey and trial excavations were undertaken in the *Barranquillo del Cabezo* (Firgas, Gran Canaria), in order to assess the danger posed to this area by the proposed construction of a road between Casablanca and San Andrés. During these works a burial cave with 4 individuals -two adults and two children, at risk from natural agents- was located and excavated. The burial site was used at two different periods, which were carbon-dated to the 9th-10th and 12th-13th centuries AD, thus belonging to the pre-Hispanic period. This deposit is characterized by the presence of two children, a rare occurrence in funerary deposits in the Canary Islands.

Key words: Bioarchaeology; Bioanthropology; mortuary practices; infant; non-adult; pre-Hispanic; Canary.

APORTACIONES SOBRE TORRES DE LA CONQUISTA EN LA ISLA DE GRAN CANARIA. ESTUDIO ARQUEOLÓGICO EN LA CASA DE LOS SALL (SAN FRANCISCO, TELDE)

Abel GALINDO RODRÍGUEZ y Francisco M. MIRELES BETANCOR

Resumen. La excavación arqueológica realizada en el inmueble conocido como "Casa de los Sall", en el barrio de San Francisco, Telde, ha aportado nuevos datos sobre el periodo de la Conquista y posterior colonización, profundizando en el estudio de las torres de la conquista en la Canaria prehispanica. Las informaciones de los investigadores contemporáneos se contrastaron con los resultados arqueológicos y con las reseñas etnohistóricas; asimismo, se han ampliado los datos existentes sobre la arqueología en Telde, incorporando nuevos vestigios olvidados bajo la actual configuración urbana.

Palabras claves: prehispanico; conquista; arqueología; mallorquines; torres; etnohistoria; Telde; Sall.

Abstract. The archaeological excavation at the property known as "the Sall's House" in the neighborhood of San Francisco, Telde, has shed new light on the period of the conquest and colonization, furthering the study of the towers raised at the time of the Spanish conquest of the island. The information provided by contemporary researchers was compared to the archaeological findings and ethnohistorical reviews. Additionally, existing archeological records in Telde have been expanded, adding new sites that had previously been forgotten under the current urban setting.

Keywords: pre-hispanic; conquest; archaeology; citizen from Mallorca; towers; ethnohistory. Telde; Sall family.

EL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO SUBACUÁTICO EN LAS ISLAS CANARIAS: UNA PROPUESTA DE ACTUACIÓN PARA SU PROTECCIÓN

Sergio OLMO CANALES

Resumen: Reconociendo la importancia que tiene este patrimonio y siendo conscientes de su fragilidad y de la responsabilidad que debemos mostrar en su preservación, el objetivo principal que ahora se plantea no es otro que valorar la actual situación en la que se encuentra, así como esbozar una reflexión general sobre las líneas básicas de actuación que deben llevarse a cabo para adoptar una política eficaz de protección de dicho patrimonio histórico en Canarias. Con este panorama, parece imprescindible el establecimiento de una serie de medidas que permitan aportar unas pautas de control más efectivas sobre el conjunto de bienes materiales sumergidos a lo largo y ancho del litoral de nuestro archipiélago.

Palabras claves: arqueología subacuática; patrimonio arqueológico sumergido; plan nacional; UNESCO; cartas arqueológicas; protección; conservación; amenazas; divulgación.

Abstract. Acknowledging the importance of the Canary Islands' underwater cultural heritage, and aware of its fragility and our responsibility for its conservation, the main objective we now propose is simply to assess the situation it currently finds itself in, as well as outlining a general reflection on the basic guidelines that should be followed to develop effective policies for its protection in view of the present situation of the of the Canary Islands' underwater heritage throughout the waters of the archipelago.

Keywords: underwater archaeology; underwater archaeological heritage; national plan.; UNESCO; archaeological charts; protection; conservation; threats; disclosure.

GEOGRAFÍA

EL PAISAJE DE CANARIAS: LAS ARTES PLÁSTICAS Y LA GEOGRAFÍA

Ramón DÍAZ HERNÁNDEZ, Josefina DOMÍNGUEZ MUJICA y Claudio MORENO MEDINA

Resumen: Las obras pictóricas constituyen una novedosa fuente de investigación de la geografía cultural. Desde esta perspectiva, en este artículo proponemos una interpretación geográfica de los paisajes insulares, recreados por una serie de reconocidos artistas de los siglos XIX y XX. Las dieciocho obras escogidas son, a nuestro juicio, representativas del tratamiento otorgado por las artes plásticas a las formas del relieve insular y a los paisajes vegetal, agrario y urbano. Por ello, analizadas desde los presupuestos de la geografía, ponen de manifiesto la mitificación de sus representaciones. Al mismo tiempo, la aproximación al hibridismo, diversidad y riqueza del patrimonio paisajístico del archipiélago, desde la pintura, así como su carácter condensador, explican nuevas formas de ver, entender y hacer paisaje.

Palabras clave: geografía cultural; paisaje; patrimonio; pintura.

Abstract: Paintings have become an innovative source for cultural geography research. This article proposes a geographic interpretation of different landscapes on the island painted by well-known artists in the 19th and 20th centuries. Eighteen works have been chosen to represent the island's relief and its vegetal, agricultural and urban landscapes. Analysed from a geographical point of view, such illustrations emphasize the mythic characterization of their natural features. At the same time, the artists' approach to the hybridism, diversity, richness and condensing character of the island's countryside brought about new ways to see, understand and transform landscapes.

Key words: cultural geography; landscape; heritage; painting.

APLICACIÓN EN CANARIAS DE LAS LEYES SOBRE EL CONSENTIMIENTO PATERNO PARA CONTRAER MATRIMONIO DE FINALES DEL ANTIGUO RÉGIMEN

Esteban ALEMÁN RUIZ

Resumen: Estudio de la aplicación en Canarias de la normativa borbónica española sobre el matrimonio de finales del Antiguo Régimen. Se centra en su punto más conflictivo: la necesidad del consentimiento paterno para que los hijos de familia contraigan matrimonio. A través de los juicios de disenso y otra documentación de archivos locales y estatales, se constata la difícil aplicación de estas leyes en la sociedad canaria, debido a la persistencia de costumbres opuestas y al choque entre jurisdicciones (real, eclesiástica, militar).

Palabras claves: Antiguo Régimen; España; islas Canarias; familia; matrimonio; Iglesia; Estado.

Abstract: This paper studies the application of marriage regulations at the end of the Ancien Régime in Canary Islands. It focuses on its most problematic point, the need for paternal consent to marriage. Analyzing the judgments of dissent and another documentation in local and state archives, we have established that the application of these laws was difficult in the case of Canarian society because of the persistence of different traditions and competing -royal, ecclesiastical, military- jurisdictions.

Keywords: Early Modern Times; Spain; Canary islands; family; marriage; Church; State.

EL OBISPO JUAN DE TOLEDO, DON JERÓNIMO DE BENAVENTE QUIÑONES Y LA CAPITANÍA GENERAL DE CANARIAS (1665-1666)

Pedro C. QUINTANA ANDRÉS y M^a Gloria EXPÓSITO LORENZO

Resumen: La capitanía general de Canarias en la segunda mitad de la Edad Moderna se mostró como un cargo de vital importancia dentro de la vida económica, política y social del archipiélago. La elección interina del obispo Toledo para el desempeño del citado cargo fue un momento extraordinario dentro de nuestra historia. Su nombramiento estuvo influido por tres circunstancias: el cese fulminante del capitán general titular; el traslado del obispo Toledo a León, con la consiguiente pérdida de su jurisdicción eclesiástica sobre la diócesis de Canarias; y la imposibilidad de escoger a otro individuo que pudiera ejercer de forma interina y adecuada el cargo.

Palabras claves: capitán general, obispo, cargo, política.

Abstract: The captain-general of the Canaries in the second half of the modern era was a vitally important position within the islands' economic, political and social system. The choice of bishop Toledo as captain-general ad interim was an extraordinary moment in our history. His appointment was influenced by three circumstances: the summary dismissal of the previous captain-general, the transfer to Leon of bishop Toledo, with the entailing loss of his ecclesiastical jurisdiction over the Diocese of the Canaries, and the absence of any other suitable person to take up the post at interim.

Keywords: captain-general, Bishop, office, politics.

HISTORIA DEL ARTE

HENRI WATELE, PINTOR DE LA *PRESENTACIÓN DE LA VIRGEN EN EL TEMPLO* EN LA IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA DE ARUCAS

Matías DÍAZ PADRÓN

Resumen: Se restituye la *Presentación de la Virgen en el templo* de la iglesia de San Juan Bautista de Arucas a Henry Watelle. Es un pintor con escasa huella y producción. El estudio paralelo con la réplica localizada en la Kutxa de San Sebastián ha sido provechoso (pero es preciso recordar la compleja propuesta al formar parte de una serie con distintos autores). Este estudio dio las pautas para la identificación de una tercera réplica en la Galería Nacional del palacio Spinola en Génova, atribuida erróneamente a Willem van Herp. El cobre de Arucas es punto de partida para el conocimiento de Henry Watelle, cuya existencia se limitaba a una referencia en las gildas. La publicación de este cobre en Canarias adquiere una dimensión imprevisible al revelar la personalidad de este artista y esclarecer los enigmas de la Kutxa y palacio de Génova.

Palabras claves: Henry Watelle, pintura flamenca.

Abstract: This research attributes the *Presentation of the Virgin Mary in the Temple*, in Saint John the Baptist Church in Arucas, to Henry Watelle. The Flemish painter's work is scarce and little known. The parallel research on both this oil painting on copper and on the replica found in the Kutxa collection in San Sebastian has been successful, despite the complexity posed by the multiple authorship of the series. The study facilitated the identification of the authorship of a third replica at the National Gallery in Genoa, wrongly attributed to Willem van Herp. This article provides an introduction to the style of Henry Watelle and establishes the authorship of the oil paintings on copper in Kutxa and Palazzo Spinola.

Keywords: Henry Watelle, flemish painting.

MIGUEL DE LOBERA (1723-1795): UN ILUSTRADO DESCONOCIDO ENTRE CANARIAS Y VALENCIA

Mercedes GONZÁLEZ TERUEL y Javier JORDÁ MANZANARO

Resumen: Los azulejos que forman el pavimento de la sala capitular de la catedral de Las Palmas de Gran Canaria fueron realizados en Valencia alrededor de 1785. En este intercambio comercial medió Miguel de Lobera, canónigo de la colegiata de San Felipe de Xàtiva (Valencia). La relación de Lobera con Las Palmas de Gran Canaria se estableció como consecuencia del nombramiento de su tío, Juan Francisco Guillén, como obispo de Canarias. Durante diez años (1741-1751) residió en este lugar, y gracias a ello se le encargó que mediara entre el fabricante valenciano del pavimento, Marcos Antonio Disdier, y los distintos miembros del cabildo catedralicio. Tras abandonar Las Palmas y establecerse en San Felipe de Xàtiva mantiene habitualmente correspondencia con diversos personajes del momento, como por ejemplo José de Viera y Clavijo. Las relaciones que mantuvo, así como las anotaciones que fue haciendo en sus estudios, nos permiten documentar el pavimento de la sala capitular.

Palabras claves: azulejos; Marcos Antonio Disdier; catedral de Canarias; siglo XVIII.

Abstract: The tiles that form the floor of the Chapter of the Cathedral of Las Palmas de Gran Canaria were made in Valencia around 1785. The canon of San Felipe's church in Xàtiva (Valencia), Miguel de Lobera, acted as an intermediary in this transaction. Lobera's relationship with Las Palmas was established following the appointment of his uncle, Juan Francisco Guillén, as Bishop of the Canaries. For ten years (1741-1751) he lived there and, as a result, was tasked to mediate between the manufacturer of the pavement, Marcos Antonio Disdier, and members of the cathedral chapter. After leaving Las Palmas and settling in San Felipe de Xàtiva, Miguel de Lobera kept contact with some of his contemporaries on the island, such as, for example, José de Viera y Clavijo. His correspondence and other annotations allow us to document the flooring of the Chapter.

Keywords: tiles; Marcos Antonio Disdier; Canaries Cathedral; 18th. Century.

EL RETRATO DE ALFONSO XIII DE SANTA CRUZ DE LA PALMA, OBRA DE TOMÁS MARTÍN REBOLLO (1858-1919)

Manuel POGGIO CAPOTE e Isabel CONCEPCION RODRÍGUEZ

Resumen: Concisa aportación al catálogo de la obra del pintor Tomás Martín Rebollo (Granada, 1858-Madrid, 1919) con la adscripción del retrato de Alfonso XIII localizado en el Ayuntamiento de Santa Cruz de La Palma (Canarias). Con este fin se proporciona el acuerdo municipal, la fecha y el precio de la adquisición del lienzo. Aunque en la actualidad Martín Rebollo no es artista muy

conocido, en el período de entresiglos cosechó algún galardón en las exposiciones nacionales de bellas artes y fue considerado por su discípulo y escritor Enrique Marín Sevilla como uno de los tres mejores pintores de su tiempo.

Palabras claves: Tomás Martín Rebollo; Alfonso XIII; pintura del siglo XIX; realismo.

Abstract: Concise contribution to the catalogue of the painter Tomás Martín Rebollo (Granada, 1858-Madrid, 1919) with the ascription of a portrait of the Spanish king Alfonso XIII located in the Town Hall of Santa Cruz de La Palma (Canary Islands). Evidence supporting the ascription include the municipal agreement, and the date and the price of the acquisition of the canvas. Although Martín Rebollo is not widely known at present, at the turn of the century he won some awards at national exhibitions and he was regarded by his pupil and writer Enrique Marín Sevilla as one of the three best painters of his time.

Keywords: Tomás Martín Rebollo; Alfonso XIII; 19th century painting; realism.

MUSICOLOGÍA

EL PITO HERREÑO

Talio NODA GÓMEZ y Lothar SIEMENS HERNÁNDEZ

Resumen: El pito herreño es una flauta travesera de fabricación artesanal que tiene gran protagonismo en el acompañamiento de las danzas tradicionales de la isla de El Hierro. Su confección sigue unas pautas en las que no se mantienen siempre las mismas medidas pero sí las proporciones aproximadas, aunque cada fabricante pueda variarlas. El artículo analiza las flautas más significativas de las que se conservan en la actualidad, y finalmente recoge un repertorio de melodías usadas en el tradicional Baile de la Virgen.

Palabras claves: Instrumentos de viento; danzas tradicionales; El Hierro.

Abstract: The whistle of El Hierro is a hand-crafted flute that plays a leading role accompanying traditional dances in the island of El Hierro. Its manufacturing follows a series of rules that lay down not specific measurements, but proportions. Different manufacturers, however, do introduce a number of variations. The article analyses the most representative flutes among those currently preserved, and gathers a group of melodies played in the traditional Dance of the Virgin.

Keywords: Wind instruments; traditional dances; El Hierro.

LA ASOCIACIÓN DE PROFESORES DE ORQUESTA DE GRAN CANARIA (1914): HACIA LA ARTICULACIÓN DE UN SINDICATO DE MÚSICOS

Isabel SAAVEDRA ROBAINA

Resumen: La ley española de asociaciones de 1887 por la que se establece el carácter "sin ánimo de lucro" de las mismas, dio lugar a reajustes en aquéllas que, con carácter gremial, repartían los beneficios obtenidos entre sus miembros. De esta manera, en las asociaciones musicales los músicos pasaron a ser asalariados, siendo las juntas directivas asumidas por no profesionales. Los músicos de la orquesta de la Sociedad Filarmónica de Las Palmas terminaron por promover una asociación de marcado carácter sindical para regular la contratación de los músicos profesionales por otras asociaciones y entidades. Se estudia aquí esta nueva asociación surgida en Las Palmas de Gran Canaria en 1914, que fue absorbida por el sindicato vertical tras la guerra civil española.

Palabras claves: asociaciones; música, siglo XX.

Abstract: The Spanish law on associations of 1887 which established their "non-profit" character, led to adjustments in those distributing their profits among their members. So, the musicians of musical associations became employees, and boards were taken over by non-professionals. The musicians of the orchestra of the Philharmonic Society of Las Palmas promoted a new association to regulate the hiring of professional musicians from other associations and entities. This paper examines this new type of partnership that emerged in Las Palmas de Gran Canaria in 1914, which was absorbed by the vertical trade union after the Spanish Civil War.

Keywords: associations; music; 20th century

DOCUMENTOS

Documentos sobre la música en la Catedral de Las Palmas (1831-1840)

MEMORIA

Memoria de actividades del año 2009

RESEÑAS

Marie Claire Durand Guizio

Batista Rodríguez, J.J., Sarmiento Pérez, M. *La obra del barón Julius von Minutoli sobre Canarias*. Las Palmas de Gran Canaria: Anroart, 2008. 518 páginas. ISBN: 978-84-92628-20-9

Guillermo Hernández Flores

Sánchez Rodríguez, Julio. *Juan López Agurto de la Mata [magistral de Puebla, obispo de Puerto Rico (1631-1634) y de Coro-Caracas (1634-1637)]*. Las Palmas de Gran Canaria: [Julio Sánchez Rodríguez], 2008, 264 p. ISBN 978-84-612-3875-0.

Marcos Sarmiento Pérez

HERNÁNDEZ SOCAS, Elia. *Las islas Canarias en viajeras de lengua alemana*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2010, 338 págs. ISBN 978-3-631-60831-9; ISSN 1436-1914.

NECROLÓGICA

Jaime O'Shanahan Bravo de Laguna. *In memoriam*.

NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE ORIGINALES

© El Museo Canario